

# GONIEC KRAKOWSKI

**CENY OGŁOSZEŃ:** Po telefonicznie 1 mm w 1 szerebie (szer. szp. 28 mm) 26 gr. W tekście 1 mm w 4 szerebie (szer. szp. 68 mm) 2.— Zł. Drobne za słowo 24 gr. Pierwsze słowo tiszty druk (najwyżej 3 słowa) 40 gr.

Rok III.

Nr. 3.

Kraków, sobota 4 stycznia 1941 r.

Nadesłane, a nie zamówione przez Redakcję ręko pisy będą zwracane autorom jedynie wówczas, gdy dołączone zostaną znaczki pocztowe na opłacenie prze sylki zwrotnej. Prenumerata miesięczna 4.50 Zł. z odnośnikiem do domu 5 Zł. Na prowincji dopłata porta. Konto czekowe: Warszawa 658.

## Ozędzie noworoczne A. Hitlera.

Berlin, 3 stycznia. Kanclerz Hitler wydał z okazji Nowego Roku następujące ozędzie:

„Brzemienny w treść rok zakończył się. Potężne i jedyne w historii wydarzenia, ich przełomowa doniosłość dla przyszłego rozwoju ludzkości została w pełni zrozumiane dopiero przez przyszłe pokolenia.

Niektóre państwa z mądrością i niechęcią śledziły podniesienie się Niemiec. Musiało dojść do wojny, ponieważ kapitalistyczne demokracje uniemożliwiły możliwość jakiegos porozumienia, a nawet jakiegos ograniczenia zbrojeń. Te demokracje, które od wieków niepokoiły świat wojnami i przywłaszczyły sobie olbrzymie terytoria na wszystkich kontynentach, nie chciały nawet słyszeć o tem, że również inne wielkie narody mają prawo do życia.

Pozatem te czynniki, które sprawując kierownictwo polityczne w krajach demokratycznych posiadają zarazem w swoich rękach akcje przemysłu zbrojeniowego, wierzyły — i wierzą do dnia dzisiejszego — że wojna przynosi ze sobą największe możliwości osiągnięcia zysków. Przedewszystkiem zaś wojna długotrwała. W ich interesie kapitalistycznym leży bowiem to, aby ich zainwestowane pieniądze przynosiły zyski przez możliwie najdłuższy okres czasu.

Dzięki temu zrozumiałem jest, jeżeli na przykład jeden z głównych przemysłowców wojennych w Anglii, zmarły obecnie mr. Chamberlain pierwszego dnia zaraz oświadczył, iż obecna wojna musi trwać dla Anglii co najmniej trzy lata. Dzięki temu jest też zrozumiałem, że i inni demokracjacy władcy upatrują w gospodarczej stronie udziału w wojnie największą szansę dla swoich krajów i nie czynią z tego tajemnicy, że niemiawistnie im jest wszelki pokój oparty na porozumieniu, to jest na rozumianym wyrównaniu interesów narodów ponieważ taki pokój odbierałby esencjonalne korzyści czynnikiem zainteresowanym materialnie w zbrojeniach, polującym na najwyższe dywidendy. Los narodów był jednak dla tych demokratycznych polityków zarówno potem, jak i przedtem zupełnie obojętny.

Dzięki temu jest też zrozumiałem, że moja próba w r. 1939 zapobieżenia wybuchowi wojny z Francją i Anglią spotkała się w całym demokratycznym świecie nie tylko z lodowatą odprawą, ale nawet wywołała poprostu szaloną burzę rozczarowania.

To, że taka wojna bez żadnego powodu mogła kosztować życie i zdrowie milionów ludzi, że musiała zamienić w pola ruin liczące obszary, było demokratycznym

finansistom obojętne. Ich interesował jedynie kapitał zainwestowany w przedsiębiorstwach zbrojeniowych, oraz obawa, ażeby wskutek zatrzymania dalszych zamówień nie zmniejszyły się przypadkiem ich zyski.

Celem zamaskowania swoich prawdziwych zamiarów zmuszeni oni byli przy pomocy swej prasy zorganizować jedyną w swoim rodzaju kampanję kłamstwa i otumanienia opinii. Gdyby bowiem narody zrozumiały, że ta wojna była wogóle niepotrzebna, że ani Anglija, ani Francja nie zrealizują swoich najniebezpieczniejszych pretensyj, wówczas mogłoby powstać niebezpieczeństwo pociągnięcia do odpowiedzialności demokratycznych gubieni narodów przez same te narody po ich przejrzaniu.

Dlatego też zarówno wówczas, jak jeszcze i dzisiaj, musiano karmić narody również głupimi, jak niecnymi kłamstwami, że państwo niemieckie lub Włochy chcą zdobyć świat. W rzeczywistości natomiast faktyczni, już wówczas istniejący zdobywcy świata, potrzebowali wojen celem wyższego jeszcze niż dotychczas oprocentowania swoich kapitałów.

Tymi zdobycwami świata są właśnie te państwa, które wypowiedziały wojnę Niemcom. Niemcy nie wysunęły najmniejszych roszczeń ani pod adresem Francji, ani też Anglii. Jeszcze 6 października 1939 r. zaprosiłem Francję i Anglię do zaprzestania wspólnie z Niemcami działań wojennych i zamiast niszczenia i krwawienia kontynentu europejskiego w interesie czynników pozazuropejskich, podjęcia wspólnej pracy celem rozsądnej odbudowy. Było to jednak daremne.

W takiej sytuacji weszliśmy w obecnie ukończony rok.

Z tego powodu stało się już zwyczajem demokratycznych podlegaczy wojennych przedstawianie każdego pokojowego kroku ze strony Niemiec wobec swoich narodów z góry jako objawu słabości. Przez całe lata pozostawialiśmy bez odpowiedzi nieustanne napaści propagandy demokratycznej; oświadczone, że Niemcy nie mają odwagi rozpocząć najlepszego sporu z potężnymi państwami zachodu.

Kiedy niestanne groźby wojenne nie spotykały się ze strony Niemiec z żadną odpowiedzią, mówiono, że jest to oznaka niezdołności Niemiec wogóle do prowadzenia jakiegokolwiek wojny z powodu ich wewnętrznej słabości. Kiedy pozostawialiśmy bez odpowiedzi awantury bojkotowe, niestanne zamachy na niemieckie konsulaty, zdzieranie niemieckich chorągwi itd. usiło-

wano tłumaczyć to, jako oznakę niechęci narodu niemieckiego do dzisiejszego reżimu.

Kiedy wkońcu miało dojść do wybuchu wojny, moje ostatnie wysiłki celem utrzymania pokoju spotkały się z odprawą przy triumfalnych krzykach, iż obecnie zostało dowiedzionem, że Niemcy są nieuzbrojone i że można je wobec tego teraz lub nigdy z łatwością zniszczyć.

A nawet, kiedy nareszcie pierwsze z państw, wysłane do boju przez demokratycznych podpalaczy, mianowicie Polska, została złamana i zniszczona w osiemnastu

**Rok 1940 przyniósł rozstrzygnięcia w takiej skali i w takim tempie, jakich jeszcze nigdy nie widziała historia świata.**

Usiłowanie mr. Churchilla usadowienia się w Norwegii dzięki zaskoczeniu, które przedewszystkiem dzięki jego własnej gadatliwości doszło na czas do naszej wiadomości, doprowadziło do starcia w tym kraju.

**W ciągu kilku tygodni niemieckie siły zbrojne rozwiązały tę kwestję.**

Mimo, że francuskie i angielskie wojska inwazyjne również i tam — wśród najmniej korzystniejszych warunków dla Niemiec — zostały wszędzie pobite na głowę i ostatecznie wypędzone z Norwegii, to jednak przedewszystkiem brytyjska propaganda nie zawahała się przed przedstawieniem

**Już po pięcin dniach Holandja została zmnszona do kapitnacji, a po upływie dziesięciu dni armja belgijska złożyła broń.**

W sześć tygodni po rozpoczęciu ofensywy na zachodzie nie istniała już ani jedna armja francuska, któraby była w stanie stanąć nam gdziekolwiek opór. Ponieważ propaganda brytyjska stara się przedstawić sytuację tak, jakgdyby Francja przerwała wojnę zupełnie niepotrzebnie, należy wobec tego przedstawić tylko następujące fakty: **Pierwzami oddziałami, które przerwały walkę były dywizje angielskie.** Od pierwszej chwili naszego ataku na zachodzie armja angielska miała tylko jedną myśl **jak najszybszego opuszczenia kontynentu i zapewnienia sobie w tym celu koniecznego krycia za strony Holendrów, Belgów i Francuzów.**

dniach i Niemcy wyrazili znowu życzenie zawarcia pokoju, wówczas właśnie w tem pragnieniu pokoju dopatrzono się dowodu, iż Niemcy same stanęły na rozdrożu i z obawą wyczekują ataków brytyjskich i francuskich na zachodzie.

**Tak było wówczas i tak jest jeszcze dzisiaj.**

Czy nasze kroki pokojowe w latach 1939 i 1940 podejmowaliśmy z obawy lub w poczuciu winy, to w międzyczasie zostało już aż nadto wyświetlone przebiegiem historycznych wypadków.

kampanji w Norwegii jako niemieckiej porażki, a nawet upatrywaniem w niej dowodu słabego uzbrojenia niemieckich żołnierzy, braku siły ofensywnej niemieckich eskadr, złego dowództwa niemieckich sił zbrojnych i upadku ducha niemieckiego narodu.

Po tej kampanji kłamstw i oszustw sprzymierzeni poczęli się przygotowywać z początkiem maja do obsadzenia najpierw Belgii i Holandji, celem przeniesienia następnie wojny na granicę niemiecką. **W dniu 10 maja niemieckie siły zbrojne przeciwstawiły się tej niecnej akcji z silną decyzją wymuszenia tym razem na zachodzie ostatecznego rozstrzygnięcia.**

Zupełnie tak, jak kilka tygodni przedtem traktowali oni w Norwegii armję norweską jedynie jako wojska ochronne dla swego własnego odwrotu, tak i teraz przydzielili oni podobną rolę swoim sprzymierzcom we Francji i w Belgii.

Kiedy rząd francuski prosił o pokój, nie istniały już wojska francuskie, ale przedewszystkiem co najważniejsze:

**oddawna już nie było żadnych wojsk angielskich.**

Właśnie te w czasie, kiedy Francja jeszcze walczyła, w pierwszym rzędzie pospiesznie próbowały uciec przez Dunkierkę. Ale również i pod innym względem w czasie tych

Następca Chłappe'a w drodze do Syrii.



Zdjęcie nasze przedstawia nowoimianowanego komisarza Syrii gen. Denza (na prawo), który objął to stanowisko po Chłappe'u. Obok niego poseł francuski w Syrii Blomel. Zdjęcie zostało wykonane w Sofji, podczas przejazdu gen. Denza.

Nowi rekruci amerykańscy zgłaszają się.



W tych dniach przeprowadzono w Stanach Zjednoczonych rekrutację mężczyzn do wojska. Zdjęcie nasze przedstawia przybycie młodych rekrutów do obozu wyszkoleniowego w Upton w stanie Nowy Jork.



## Ciekawostki londyńskie.

## Sultan i jego żony

Kraków, 3 stycznia.

„Frankfurter Ztg“ zamieszcza ciekawy artykuł na temat życia w luksusowych hotelach londyńskich, który oświetla pewien odcinek życia stolicy Anglii. (Red.).

Pomimo, że Londyn przechodzi niezwykle ciężkie chwile, to pisma miejscowe w dalszym ciągu nie straciły pewnego humoru upodobania w sensacjach, któreby, zdawało się, powinny ustąpić miejsca innym wiadomościom. Jedną z postaci obszernie pisywanych w tych dziennikach jest sultan Johoru, który zyskał sobie w świecie reputację wielkiego amatora... małżeństwa!

Już przed wojną obecną dużo pisano na temat tego obecnie blisko 70-letniego lądca, największego z państw malajskich i półwyspie Malakka. Przebywając często w Anglii, a przede wszystkim skończywszy studia w angielskich szkołach w Eton i Oxford, odznacza się sultan Johoru niewytkiem anglofilstwem. Pewnego razu poślubił on żonę angielskiego lekarza, panią Wilson, do której zapalał taką miłością, że zwiódł ją z mężem, a następnie ożenił się z nią. Idylla ta nie trwała długo, gdyż w kilka lat później doszło do procesu rozwodowego i sultan Johoru był znowu „do zięcia“.

Obecnie przebywa sultan w Londynie i mieszkuje w „Grosvenor House“, jednym najelegantszych hoteli londyńskich.

**Sultan zamieszkuje tam z całym swoim haremem,**

z kilkoma paniami, które przebywają przy jego dworze w charakterze nieco dwunaczynym. Pisma londyńskie i ludność z znanym wyraża się o sultanie, który odznacza się wielką odwagą, gdyż, niezamierzony, przebywa w mieście, narażonym na bombardowanie. Nie należy jednak zapominać, że zarówno pod „Grosvenor House“, jak też pod „Savoyem“, czy „Dorchester“ znajdują się olbrzymie, świetnie urządzone piwnice, względnie schrony, w których nie grozi nikomu zabicie lub zasypanie.

Polityka ministerstwa dla kolonii wobec otentaków wszelkiego rodzaju jest niezwykle ostrożna i postępuje ona zawsze w ekawizkach.

A niezawsze jest to rzeczą łatwą, gdyż



Sultan z Johore z swą b. żoną p. Wilson.

władcy wschodni często dają się zaplatać w romantyczne przygody, z których trudno im się potem wycofać bez uszczerbku na własnym honorze i prestiżu. W takich razach wysłała się zazwyczaj maharadzów na Jasny Brzeg, ustanawia w kraju regencję lub przenosi władzę w ręce kogoś z krewnych. W takiej właśnie sytuacji znalazł się sultan Johoru, który — jak powiedzieliśmy — ożenił się w roku 1932 z piękną Szkotką. Odbarował ją wspaniałymi strojami i kosztownościami i przez kilka lat była ona niejako ciekawostką dla turystów, królując na Dalekim Wschodzie. W czasie podróży młodej pary po świecie była ona jednym z najwznieściejszych tematów dla reporterów. Mimo wszystko jednak, przygody sultana były nieco przykre, gdyż obniżały jego autorytet, to też poczekano, aż małżeństwo to się rozleci i Szkotka powróci do swojej ojczyzny, by uniemożliwić dalsze jego eskapady miłosne.

Ale sultan w dalszym ciągu nie przestał być dostarczycielem sensacyjnych wiadomości: podczas uroczystości koronacyjnych zawarł niezwykle serdeczną przyjaźń z pewną artystką rewjową Lidją Hill. Wkrótce ukazały się interwju zarówno z artyst-

ką, jak z jej rodzicami, ubogimi ludźmi, mieszkającymi na peryferiach. I znowu wiódł w powietrzu skandal: był on na ręce prasie, natomiast nie podobał się światu oficjalnemu. **Sultan miał oświadczyć, że do pięknej Lidji Hill odnosi się jak ojciec do swojej pupilki i bynajmniej nie myśli o małżeństwie z nią.** Cała historia zdawała



Bloki mieszkaniowe nad Tamizą.

się już należeć do przeszłości, gdy w pałacu dzielniku ub. r.

**Lidja Hill została zabita odłamkiem granatu w Canterbury.**

Odrzucała całą sprawę w pamięć publiczności, to też wkrótce po jej zgonie pisma londyńskie zamieszczyły szalony wywiad z sultaniem. „Serce moje jest złamane — rzekł sultan Johoru“ — takie oto nagłówki figurowały w dziennikach zamieszczających interwju z sultaniem. Dobrotliwy starzec odwiedzał codziennie

rodzinę zmarłej i pocieszał ją, jak mógł. Ale po pewnym czasie serce jego widocznie doszło do równowagi, a zwłaszcza wtedy, gdy poznał przystojną blondynkę, wprawdzie niebardzo już młodą, noszącą mundur kierowniczką ambulansu.

**Nowa faworytka sultana skłoniła go do zawarcia małżeństwa,**

które odbyło się przed urzędem stanu cywilnego w Londynie. Sultan wystąpił we wspaniałym mundurze koloru khaki, szamerowanym bogato złotem z licznymi orderami i podarował swojej narzeczonej wspaniałą broszkę brylantową, przedstawiającą jego herb rodowy — dwie łapy tygrysa. I znowu miała prasa nową sensację.

Jeżeli sultan stanowi ciekawą osobistość na tle londyńskiego życia, to niemięszkie zainteresowanie budzą hotele, w których przebywają jemu podobni potentaci, a m. i. różni ministrowie rządu brytyjskiego. Na hotele te — chodzi oczywiście tylko o najwytworniejsze — stworzono określenie „blitz-hotel“ tak jak obecnie używa się określenia „blitz-bowler“ czyli rodzaj kapelusza męskiego noszonego przez Churchill'a. To „blitz“ ma określać widoczną rolę danej rzeczy w wojnie i dostosowanie jej do wojny. Naokoło tych hoteli, w których schronach występują nieraz artyści rewjowi, utworzyła się pewnego rodzaju fama, mówiąca o podniecającym trybie życia, o dziwnym zmieszaniu wojennego nastroju z rozrywkami pokojowymi, i działającymi nieraz jak środek znieczulający.

**Nic też dziwnego, że nakręca się obecnie w Anglii film p. t. „Blitz-Hotel“.**

Film ten będzie chyba jednym z najbardziej charakterystycznych dla obecnej wojny: pierwsze sceny rozgrywają się w barze hotelu, w którym przesiaduje wytworna międzynarodowa publiczność. Para tancerzy urozmaica ciężkie skądinąd godziny, które tylko przy pomocy sztucznych środków jak alkoholu i występów kabaretowych dają się skrócić. Naraz pada jednak w pobliżu bomba i para tancerzy zostaje powalona wskutek nacisku powietrza, wstaje jednak po chwili, i kończy swój popis, podczas gdy muzyka wzmacnia napięcie swych tonów, w zagłuszone ryk dział przeciwlotniczych. **Wtwórcy angielscy liczą na ogromne powodzenie tego filmu w Ameryce.** I rzeczywiście należy przypuszczać, że film ten zainteresuje żadnych sensacji Amerykanów. Dziwna swoją drogą postacią, dąłoby się w tym filmie zamieścić: zmieniającego żony sultana, różne osobistości międzynarodowe, ministrów, i wiele innych. Dziwna, barwna mozaika podrygująca przy wtórce jazzu i... armat!

## Flota amerykańska w portach Filipinów.

Nowy Jork, 3 stycznia. W ostatnich dniach zawinęło do portu w Manila 12 wielkich amerykańskich łodzi podwodnych. Według informacji amerykańskich obejmuje flota USA w portach filipińskich trzy krążowniki, 1 awiomatka, 3 flotylle torpedowców, 18 wielkich łodzi podwodnych, 26 bombowców długodystansowych i różne mniejsze jednostki pomocnicze. Jeżeli chodzi o siły zbrojne lądowe, to obejmują one 3 eskadry samolotów myśliwskich i jedną wywiadowczą.

nięcia w stanie ilościowym jednostek bojowych.

Wykorzystując wszystkie stojące jej do

## do koncentrycznego uderzenia na wyspy brytyjskie.

Od maja atakowało lotnictwo brytyjskie w nocnych nalotach teren Rzeczy, przy czym pociski trafiały niemal wyłącznie obiekty o charakterze niewojskowym.

**W dniu 8 sierpnia rozpoczęła się ze strony niemieckiej akcja odwetowa,**

za pewną formę wojny powietrznej, której Niemcy nietylko nie pragnęły, ale której nie rozpoczynały, aczkolwiek posiadały ku temu wszystkie pomyślne możliwości.

Od tego czasu zrzuciły niemieckie eskadry samolotów bojowych w przeszło 130 na szeroką skalę zakrojonych wypadkach, polskich bombowców w granicach od 100.000 kg do 700.000 kg.

Aczkolwiek nieprzyjacielskie lotnictwo podjęło pierwszą serię ataków powietrznych na Berlin, to pierwsze odwetowe uderzenie na brytyjską stolicę dokonano w dniu 6 września. Od tego czasu Londyn naraził się na przeżycia, które były pomyślne dla miast niemieckich. Ponad 450 alarmów lotniczych oraz ponad 100 niemieckich ataków powietrznych, w tym kilka o potężnych rozmiarach, uniemożliwiły normalne życie spokojnego miasta i ponadto przyniosły za sobą zniszczenie urządzeń portowych, doków i magazynów zasobów.

Z dniem 15 listopada uległy ataki niemieckiego lotnictwa dalszemu rozprzestrzenieniu się na inne centra brytyjskiej gospodarki wojennej. W 80-ciu na wielką skalę zakrojonych atakach powietrznych oraz kolejno po sobie następujących 325 atakach na ważne obiekty przemysłowe doznał brytyjski przemysł zbrojeniowy, w szczególności zaś na terenie Anglii środkowej tak poważnych strat, że spadek produkcji przybrał dla Anglii rozmiary niezwykle groźne.

Pozatem w związku z dokonaniem 350 atakami na najważniejsze urządzenia porto-

dyzycji środki, mogło lotnictwo niemieckie w kilka tygodni po zakończeniu kampanii we Francji, przystąpić

we, zadane zostały poważne szkody brytyjskiemu importowi i produktywności tych portów przywózowych.

Przeszło 1000 mniejszych akcji lotniczych skierowanych było na obiekty wojskowe w rodzaju lotnisk, obozów wojskowych, koszar, zbiorników naftowych, stanowisk artylerji przeciwlotniczej, w magazyny, swichrze, elektrownie, oraz obiekty komunikacyjne.

W toku tych niemal nieustannych ataków bombowych zmuszały eskadry samolotów myśliwskich i niszczących przeciwnika do akcji bojowej w powietrzu, zadając mu dotkliwie straty. W akcji swej zabezpieczały one nadlot i odlot eskadr samolotów bojowych.

**Od dnia 25 czerwca stracił nieprzyjaciół niemal trzy razy tyle samolotów co lotnictwo niemieckie.**

Od dnia 24 października brało udział w skutecznej akcji przeciw Anglii łącznie z niemieckim również lotnictwo włoskie.

Baterje artylerji dalekosiężnej armji lądowej i marynarki wojennej wielokrotnie uniemożliwiały przejazd przez kanał La Manche transportom konwojowanym, rozpraszając je przy równoczesnych stratach ponoszonych przez nieprzyjaciela. Poważne sukcesy towarzyszyły również akcji niszczenia wojskowych obiektów w obszarze Doweru oraz na południe od Londynu. Nieprzyjacielska artylerja dalekosiężna odpowiadała na ten ogień tylko od czasu do czasu i w dodatku bez jakiegokolwiek skutku.

W kraju i na terenach okupowanych eskadry myśliwskie i artylerji przeciwlotniczej broniły przed atakami nieprzyjaciela dokonującego nalotów prawie wyłącznie z

nastaniem ciemności, w korzystnych warunkach atmosferycznych i małymi jednostkami.

Podczas kłedy lotnictwo niemieckie od 8 sierpnia zrzuciło na wyspy brytyjskie przeszło 43 miliony kg bomb rozpryskujących i przeszło 1,600,000 kg bomb zapalających, atakując ważne obiekty wojskowe w przeszło 2.000 akcjach, ilość bomb zrzucanych przez nieprzyjaciela wynosiła zaledwie 1/25 części tej sumy.

Większość bomb nieprzyjacielskich spadła na dzielnice mieszkaniowe w tem na 30 szpitali i lazaretów, oraz na 40 kościołów i cmentarzy. Natomiast szkody wyrządzone w obiektach wojskowych i gospodarczo obronnych są nieznaczne. Niemiecka gospodarka wojenna wogóle nie doznała jako całość wskutek nich żadnego szwanku.

Dzięki wzorowemu zachowaniu się ludności cywilnej i wszystkich organizacji obrony powietrznej, wszelkie próby nieprzyjaciela zadania ożyźnienie większych szkód materialnych i strat w ludziach spaliły na panewce.

W przeciwieństwie do surowej cenzury angielskiej, neutralnym przedstawicielom prasy w Niemczech używano możliwości przekonania się o skutkach nieprzyjacielskich ataków w miastach niemieckich, które według urzędowych komunikatów angielskich miały szczególnie silnie ucierpieć. Angielskie komunikaty przez szereg tygodni donosiły o wielkich atakach na miasta niemieckie, na które nie spadła ani jedna bomba — nad którymi nie ukazał się ani jeden nieprzyjacielski samolot.

Wojna przeciwko Anglii toczy się w dalszym ciągu, jej dotychczasowe skutki są znacznej wielkości, niż się to pozornie wydaje. Rok 1941 przyniesie tego dowody.

Niemiecka siła zbrojna, przyzwoiczająca do zwycięstw i zahartowana w bojach, spogląda z dumą na ubiegły rok najwspanialszych sukcesów. Ufna w zwycięstwo, silniejsza i lepiej uzbrojona, niż kiedykolwiek, spogląda ona naprzód na rok nadchodzący.





